





THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

**M 262 16

M^{lle} Ugalde est rentrée vendredi à l'Opéra-Comique dans *Galathée*, dont le rôle principal lui appartient toujours par droit de talent comme par droit de création. Falchieri chantait, pour la première fois, le rôle de Pygmalion. Le même soir, on reprenait un petit opéra-comique en un acte de Sedaine et de Duni, *les Sabots*, qui ne plaira pas moins que *les Chasseurs et la Laitière*. *Le Musicien* 3 juillet 1866

Adolphe Adam, dans les *Souvenirs d'un Musicien*, a raconté d'une façon assez piquante l'histoire de cette pièce, amplifiant et dramatisant à sa façon le récit donné par Grimm dans la *Correspondance secrète*, et que M. Lisztener, de l'*Entr'acte*, rappelle de la façon que voici :

« Il y avait une vieille chanson fort connue qui courait depuis longtemps les ruelles et les rues, et dont la naïveté égrillarde et les équivoques, si goûtées de nos pères, faisaient le principal mérite. Cazotte, déjà connu dans la littérature par de petits romans et des poèmes héroï-comiques en prose, eut l'idée d'en faire un opéra-comique qu'il remit au compositeur Duni pour en écrire la musique. Celui-ci ne trouva pas l'ouvrage à son goût, et craignant que le public ne partageât son opinion, pensa tout d'abord à Sedaine pour l'arranger. Or, la chose n'était pas aussi facile à faire qu'à désirer.

« Sedaine travaillait d'ordinaire avec Monsigny; ils avaient eu, de compagnie, de grands succès, et cette association était en quelque sorte un mariage spirituel qui devait, dans l'idée de l'écrivain dramatique, lui interdire toute infidélité avec un autre collaborateur. Heureusement Sedaine n'était pas seulement habile à construire le plan d'une pièce, il était aussi constructeur de maison, en sa qualité d'architecte. Duni l'engage un jour à venir voir chez lui un escalier qui menaçait ruine, pour lui en dire son avis. Sedaine se rend à l'invitation, examine l'escalier et reste à diner. Le compositeur, sans avoir l'air d'y entendre malice, se met au clavecin et joue le premier air des *Sabots*. Sedaine le trouve joli et demande à voir la pièce. Il la trouve mauvaise, indique quelques changements, promet de diriger les travaux de l'escalier, et revient quelques jours après voir les ouvriers.

« Nouvelle audition d'un autre air des *Sabots*, et nouveaux conseils de Sedaine, qui finit, de visite en visite et de consoils en conseils, par refaire l'escalier et la pièce. Double besogne qui faisait dire à Duni, en plaisantant, qu'il lui en avait conté un escalier pour se procurer une paire de sabots. »

Nous complétons le récit de Grimm par celui de Sedaine, qui, dans l'avertissement placé en tête de la première édition de sa pièce, parle du travail de Cazotte, qu'il ne nomme pas et qu'il désigne seulement sous le titre d'un homme de lettres, comme d'une ébauche qu'il avait remise à Duni pour en faire ce qu'il lui plairait.

« Invité par quelques circonstances à finir cet ouvrage, ajoute-t-il, il me pria de m'en charger; il me dit ces motifs: ils m'encouragèrent et j'y travaillai avec plaisir. Mais chacun a sa façon de voir, et je n'ai conservé que la première ariette, quelques parties du plan et quelques phrases dans les détails. Peut-être cela était-il oisieux avant qu'il passât sous ma plume; mais le musicien a approuvé mes changements et il s'en est servi. »

Bien que Sedaine eût ainsi rélnt presque à néant la part de Cazotte dans cette pièce, il ne crut pas devoir s'en dire le seul auteur, et la brochure porte en tête « par MM. C... et Sedaine. »

La pièce faite fut jouée d'abord à Auteuil, dans une fête, chez Bertin, contrôleur général des parties casuelles. Elle passa ensuite à la Comédie italienne, où elle parut pour la première fois le mercredi 26 octobre 1768, avec la distribution suivante :

Lucas		Laruelle
Colin		Clairval
Mathurine	Mesd	Bérard
Babet		Laruelle

Cette bagatelle, comme l'appelle Grimm, fut fort bien reçue, et le public goûta fort « ce petit drame naïf et dans le vrai genre de son auteur » disent les *Mémoires secrets*.

L'ouvrage demeura longtemps au répertoire du Théâtre-Italien, et Sedaine, dans des notes inédites en 1778 sur l'Opéra-Comique, avoue franchement « qu'il n'y déplait pas. »

A cent ans de distance, on en peut redire autant. Les interprètes actuels sont : M^{lle} Girard, Decroix, MM. Falchieri et Leroy.

LES
SABOTS

PIECE EN UN ACTE

PAR

M. SEDAINE

Mis en Musique

PAR

M. DUNY

Pensionnaire de S.A.R. l'Infant Don Ferdinand

Représentée pour la 1.^{re} fois sur le Théâtre des Comédiens Ital. ord. du Roi.

Prix 12^{lh}

26 1767

Gravée par le S.^r Dezauche

A PARIS

Chez { *l'Auteur, rue du four S. Honoré, vis-à-vis la nouvelle halle*
Faubourg S.^t Denis N^o 30.
Et aux Adresses ordinaires.
A. Lion. M. Castaud vis-à-vis la Comedie.

A. P. D. R.

7 m. 262.16

Allen G. Brown

Aug 14, 1894

A Madame Bertin

Madame

Il ne m'est permis de dédier cet ouvrage qu'à vous, il n'a été composé que pour satisfaire au desir que vous aviez d'amuser vous même ceux à qui vous êtes liée plus encore par le cœur que par les devoirs

Avec quel plaisir ne vous ont-ils pas vûe rassembler dans le rôle de Babet tant de décence et de naïveté ?

Il est possible (disoit un des spectateurs) de rencontrer la vertu en sabots, mais elle ne peut les porter avec plus de graces. Ce sentiment devoit sans doute être unanime, et aussi sincère, que le profond respect avec le quel je suis

Madame

Votre très humble et très obéissant
serviteur DUNY.

LES SABOTS

OPERA COMIQUE

EN UN ACTE

La Scène se passe dans la Campagne sous un Cerisier .

SCENE PREMIERE

LUCAS

OUVERTURE

les Hautb. *uniss. avec le 1^{er} violon*

1^{er} Violon.

2^d Violon.

1^{er} Cors.

2^e Cors.

Alto et Basse

The musical score consists of six staves for woodwinds and strings, and five staves for piano accompaniment. The woodwinds and strings are in G major and common time. The piano part includes dynamic markings such as *P* (piano) and *F* (forte). The score is written in a traditional musical notation style with various note values, rests, and articulation marks.

This page of musical notation consists of 18 staves. The first two staves are treble clefs, each with the word "tutti" written in the first measure. The third staff is a treble clef with a melodic line featuring dynamic markings *P* and *F*. The fourth and fifth staves are treble clefs with accompaniment, also marked with *P* and *F*. The sixth staff is a bass clef with a melodic line marked with *P* and *F*. The seventh and eighth staves are treble clefs with accompaniment. The ninth staff is a treble clef with a melodic line marked with *P* and *F*. The tenth and eleventh staves are treble clefs with accompaniment. The twelfth staff is a bass clef with a melodic line marked with *P* and *F*. The thirteenth and fourteenth staves are treble clefs with accompaniment. The fifteenth staff is a treble clef with a melodic line marked with *F* and *P*. The sixteenth and seventeenth staves are treble clefs with accompaniment. The eighteenth staff is a bass clef with a melodic line marked with *F*. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings throughout.

unis avec 1^{er} viol³

First system of musical notation, consisting of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a complex melodic line with many sixteenth notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Dynamics include *P* (piano) and *f* (forte) markings.

Second system of musical notation, consisting of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a complex melodic line with many sixteenth notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Dynamics include *F* (forte), *P* (piano), and *f* (forte) markings.

Third system of musical notation, consisting of six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a complex melodic line with many sixteenth notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Dynamics include *P* (piano) and *F* (forte) markings.

4. Andant³ in³ a demi³ ou 3

1^{re} viol³ F³ F P F P F P

2^e viol F F P

alto et basse

unis

une

da capo au³

morceau

F

F

The musical score consists of multiple staves for various instruments. The top staves are for Violin 1 and Violin 2, both in 2/4 time. The Violin 1 part features complex rhythmic patterns with triplets and dynamic markings of forte (F) and piano (P). The Violin 2 part follows a similar pattern. Below these are staves for Alto and Bass, and a section labeled 'unis' (unison). The bottom section includes staves for woodwinds (flutes and clarinets) and a final section marked 'da capo au morceau' with a forte (F) dynamic. The score is written in a historical style with various ornaments and performance instructions.

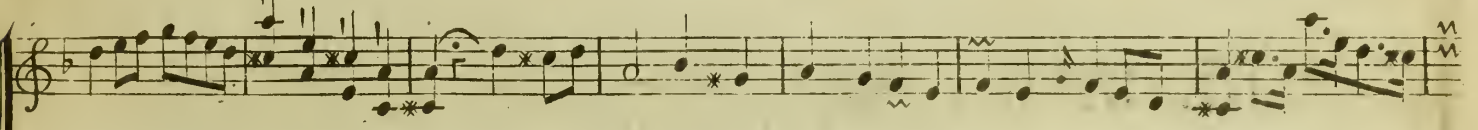
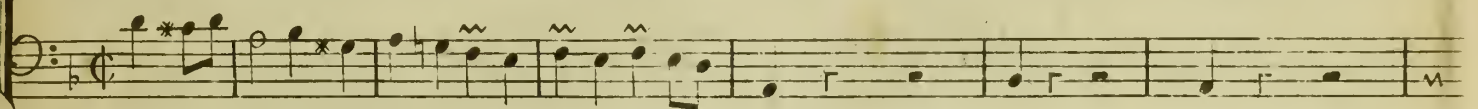
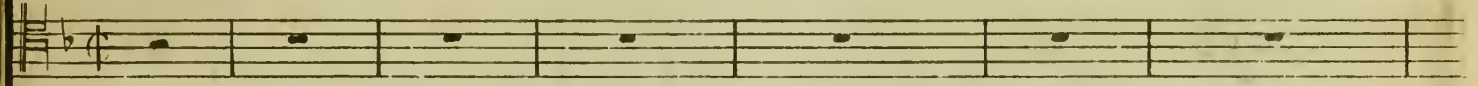
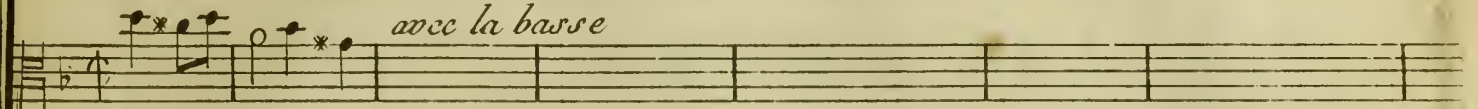
Andante moderato



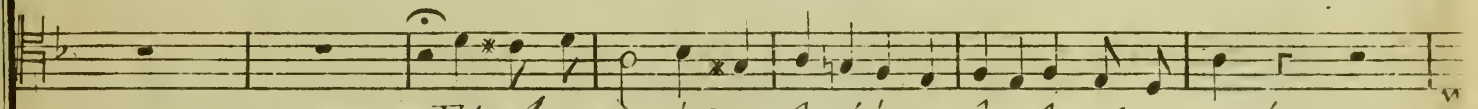
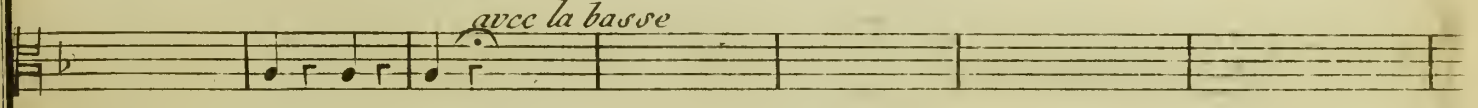
unis



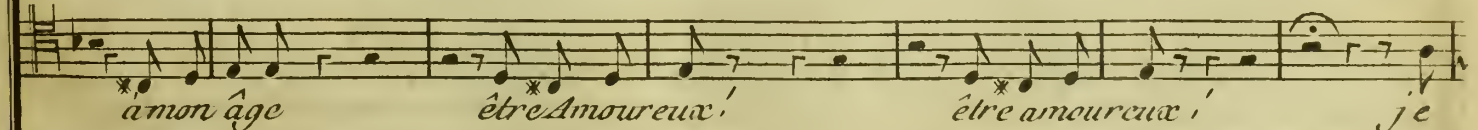
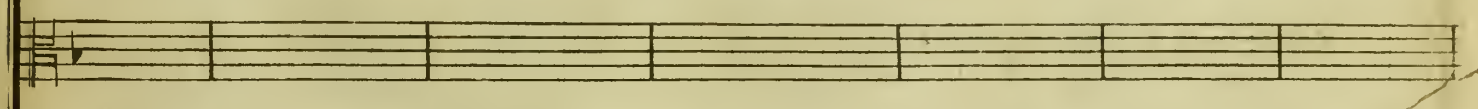
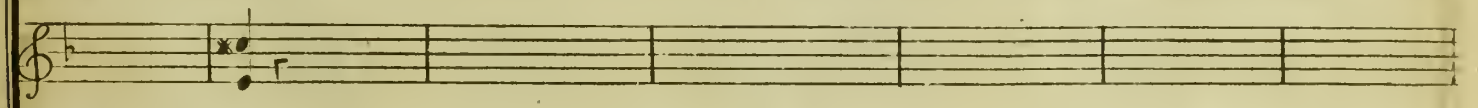
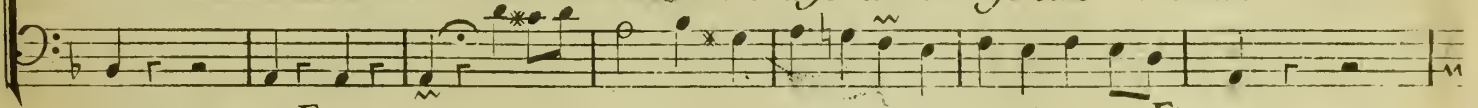
avec la basse



avec la basse



Être Amoureux à mon âge! à mon âge être Amoureux!

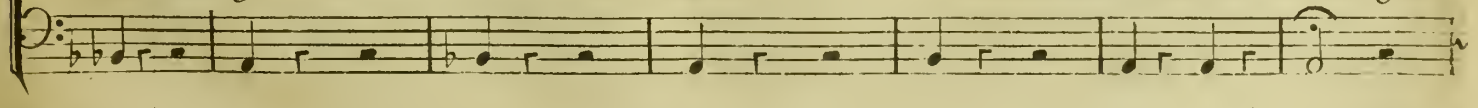


à mon âge

être Amoureux!

être amoureux!

je



peste, j'é touf se, j'en rage, si j'eneroy..

F P F P F P

...ois mon cou...rage si j'en cro...yais mon cou...

F P F P F P

bass

...rage, je miarrache rois je m'arracherois je m'arracherois les che...

P F

The first system of music features a treble clef staff with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and dynamic markings of 'F' (forte). The bass clef staff below it contains a few notes, including a triplet. The piano part consists of two staves: the upper one has a few notes, and the lower one is mostly empty.

--- *veux*

The second system begins with the vocal line in a bass clef staff, starting with the word "veux". The treble clef staff above it contains notes with dynamic markings of 'F' and 'P' (piano). The piano accompaniment is minimal, with a few notes in the bass clef staff.

The third system continues the musical piece. The treble clef staff shows complex rhythmic patterns with dynamic markings of 'F' and 'P'. The bass clef staff has a few notes. The piano part consists of two staves with some notes.

Oh l'imbécil le! oh la bête! oh la bête!

The fourth system features the vocal line in a bass clef staff with the lyrics "Oh l'imbécil le! oh la bête! oh la bête!". The treble clef staff above it contains notes with dynamic markings of 'F' and 'P'. The piano accompaniment is minimal, with a few notes in the bass clef staff.

The fifth system continues the musical piece. The treble clef staff shows complex rhythmic patterns with dynamic markings of 'F' and 'P'. The bass clef staff has a few notes. The piano part consists of two staves with some notes.

l'imbécille! oh la bête! oh la bête! se mettre l'amour en tête pour

The sixth system features the vocal line in a bass clef staff with the lyrics "l'imbécille! oh la bête! oh la bête! se mettre l'amour en tête pour". The treble clef staff above it contains notes with dynamic markings of 'F' and 'P'. The piano accompaniment is minimal, with a few notes in the bass clef staff.

F *P* *F* *marque'*

F *P* *basse*

F *P*
qui pour une fil let te; il faut que jeme soufflette. pin, pan,

F

unis

plin, plan, pin pan, plin, plan, pin, pan, plin, plan,

unis

basse

vas, cours aux pieds de ta fil let te, pleu-

rer *P F* *gé* *mir* *P F* *pleu* *rer* *P F* *ge* *mir*

faire le langou reux oh l'imbécille oh la bête oh la

basse

bête il faut que jeme soufflet te pin, pan, pin,

pan, plin, plan, plin, plan, cours aux pieds de ta fil let te, je pes te,

j'e- touf- fe, j'en- rage, si j'en croyois mon cou...

... rage si j'en croyois mon cou... rage je m'arracherois je m'arracherois je m'arrache-

Musical staff with treble clef, key signature of one flat, and dynamic markings P, F, P, F, P, F.

Two empty musical staves.

rois les cheveux, je m'arracherois jem'arracherois jem'arracherois les che..

Musical staff with treble clef, dynamic markings P and F, and triplet markings.

Two empty musical staves.

...veux, les che-veux, les che-veux, les cheveux.

Musical staff with treble clef, dynamic markings P and F, and triplet markings.

Musical staff with treble clef, dynamic markings P and F, and triplet markings.

Two empty musical staves.

Musical staff with bass clef.

SCENE II.

Mathurine Lucas .
Mathurine entresur. la Scene
en riant

Ah, ah, ah, Lucas qui s'assomme de coups. Comment, Lucas, vous vous battés? je ne voudrois pas être votre femme. Si vous vous battés vous même que lui se-riés vous donc?

Lucas .

Cependant, Mathurine, j'ai à vous proposer .

Mathurine .

A me proposer! non, je ne veux pas de vous.

Lucas .

C'est que je suis amoureux

Mathurine .

Et vous aimés à battre quand vous etes amou-^{reux}

Lucas

Tenés, Mathurine, il n'y a qu'un mot qui serve. Voulez vous de moi? . . .

Mathurine .

De vous! de vous! mais, mais, il y a à y penser!

Lucas .

Voulez vous de moi pour votre gendre?

Mathurine .

Ah, c'est de ma fille .

Lucas .

Oui, commere c'est de votre fille; c'est de Babet, c'est de cette belle enfant .

Mathurine .

*Et vous disiés tant que le mariage etoit u-
ne chaîne, et qu'il ne falloit jamais s'enchaî^{ner}.*

Lucas .

Ah! je n'avois pas regardés Babet

Mathurine .

Lucas, Lucas

Oboe 1^o

2^o

Violine 1^o

2^o

Alto

Basse

Il faut s'aimer pour s'épouser, il faut s'aimer pour s'épou ser ,

First system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with a 'P' (piano) dynamic marking above the second staff. The third staff is a piano accompaniment line with a 'unis' marking. The fourth staff is empty.

Second system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with a 'P' (piano) dynamic marking above the second staff. The third staff is a piano accompaniment line. The fourth staff contains the lyrics: *Vous l'aimes: mais vous aime-t'elle, Lucas la chaine n'est pas telle, qu'il soit ai-*

Third system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with a 'P' (piano) dynamic marking above the second staff. The third staff is a piano accompaniment line with a 'crescendo' marking. The fourth staff is empty.

Fourth system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with a 'cres.' (crescendo) marking above the second staff. The third staff is a piano accompaniment line. The fourth staff is empty.

Fifth system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with a 'cres.' (crescendo) marking above the second staff. The third staff is a piano accompaniment line. The fourth staff contains the lyrics: *sé de la bri ver qu'il soit ai sé de la briser, vous l'ai més mais vous ai me -*

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The bottom three staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

telle vous l'aimés mais vous aime t elle Lucas la chain est pas telle

The second system of the musical score consists of five staves. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *uniso* and *cres.* (crescendo). There is also a forte (*F*) dynamic marking in the piano part.

qu'il soit ai se de la briser qu'il soit ai sé de la bri ser je ne con.

The third system of the musical score consists of two staves. It continues the vocal and piano parts. The piano part ends with a forte (*F*) dynamic marking.

P

P

- - - trains pas ma fille elle est douce et le est gentille elle est douce elle est gen-

tible elle est gentil. . . . le mais celui qu'elle aimera est celui là qu'elle au-

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with dynamic markings *F* and *P*.

ra est celuila quelle aura est celuila quelle aura est celuila quelle aura .

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with dynamic markings *P*, *F*, and *P*.

Alors si dans son ménage il ar rivedu tapa ge, il arrive du ta page du ta...

Musical score for a piece on page 17. The score consists of multiple staves for vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are in French.

The lyrics are:

...page du ta...page, je compteluidreainsi: je
compteluidreainsi: tu l'as voulu restes - y tu l'as vou... lu res... tes

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *P* (piano) and *F* (forte). There are also some performance instructions like *ritto* (ritardando) and *rit* (ritardando).

y res - tes y. Il faut s'aimer pour s'epouser il faut s'aimer pour s'epouser

basse

vous l'aimés mais vous aime t'el le, vous l'aimés mais vous aime t'el le, Lucas la

cres.

unis.

chain n'est pas telle qu'il soit aisé de la bri ser, qu'il soit aisé de la bri ser, de

la bri ser de la bri ser, de la bri ser.

SCENE III.^R

MATHURINE , LUCAS ,
COLIN.

Lucas.

Ah, voilà ce grand nigaud de Colin.

Mathurine .

C'est un garçon bien serviable .

Lucas .

*Oui, à ses dépens'. Eh bien, Colin es-tu
consolé de tes dix ecus ?*

Colin .

Je n'y ai jamais pensé .

Lucas

*Il faut que tu sois bien sot d'aller
prêter dix ecus à un Milicien .*

Colin.

Il en avoit besoin .

Lucas .

Oui, et s'il te les emporte

Colin .

*Il ne m'as pas emporté le plaisir
que j'ai eu à lui rendre service .*

Lucas .

*Pense toujours comme ça, et tu de-
viendras riche .*

Colin .

He mais riche de ça

Lucas

*Et hier que tu as pensé te noyer
pour rattraper le linge à Marie-
Jeanne .*

Colin .

Est ce que je ne lui ai pas rendu ?

Lucas .

Et si tu avois rendu l'ame

Colin .

*Eh bien, ça auroit été pour obliger
quelqu'un .*

Lucas .

Tais-toi avec tes raisons

Mathurine .

Il n'as pas tort, il n'as pas tort .

Lucas .

*Allons, venés chés moi Mathurine;
ainsi bien il va faire un orage .*

Mathurine .

*Un orage ? Ah ! cet orage - la res-
semblera à votre amour ; il ne fau-
dra pas sonner long-tems pour le
faire passer .*

Lucas .

*Venés, venés, je vais vous faire voir
le nouveau quartier de terre que je
viens d'acheter .*

SCENE IV.^E

COLIN

ARIETTE

sempre piano

First staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Contains whole notes and quarter notes.

Cors en esimi

Second staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Contains whole notes and quarter notes.

sempre piano

Third staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains whole notes and quarter notes.

Hautbois

Fourth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains whole notes and quarter notes.

sempre

Fifth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains a continuous eighth-note melody.

Violons

Sixth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains a continuous eighth-note melody.

sempre piano

Seventh staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Labeled *basso*.

Alto

Eighth staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Labeled *Alto*.

sempre piano

Ninth staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Contains eighth-note patterns.

Tenth staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Contains whole notes and quarter notes.

Eleventh staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Contains whole notes and quarter notes.

Twelfth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains quarter notes and half notes.

Thirteenth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains quarter notes and half notes.

Fourteenth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains quarter notes and half notes.

Fifteenth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains a triplet of eighth notes.

Sixteenth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains a triplet of eighth notes.

Seventeenth staff of music, treble clef, C major, 4/4 time. Contains a triplet of eighth notes.

Eighteenth staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Labeled *poco F.*

Nineteenth staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Labeled *poco F.*

Twentieth staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Labeled *poco F.*

Twenty-first staff of music, bass clef, C major, 4/4 time. Labeled *He' pour*.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, followed by two bass staves and three treble staves for the piano accompaniment. The music is in a minor key and features a mix of whole, half, and eighth notes, with some triplet markings.

qui ne puis je donc pas tout bonnement, sans stratagème, lui dire, oui ba bet, ba-

The second system of the musical score consists of seven staves. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part features a prominent triplet of eighth notes in the right hand, marked with a '3' and the instruction 'poco F.'. The vocal line continues with the lyrics 'bet je t'aime je t'aime. rai jus qu'au trépas. Oui, oui ba bet, babet je'.

bet je t'aime je t'aime. rai jus qu'au trépas. Oui, oui ba bet, babet je

t'aime je t'aime rai jusqu'au tré pas, Parlons lui je lui parle..

...rai, disons lui, oui je lui di rai, mais si tôt que je laver.

This system contains the first five staves of the musical score. The top two staves are bass clefs, likely for cello and double bass. The next three staves are treble clefs, likely for violin, viola, and piano. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The vocal line begins in the third staff of this system.

rai, mais si tôt que je laverai tout droit mere garder en face

This system contains the next five staves of the musical score. It continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part has dynamic markings *P* (piano) and *F* (forte) alternating. The vocal line continues with the lyrics.

je me con - nois je me tai - - rai je me con - nois je me tai - -

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are bass clefs, likely for the left and right hands of a piano. The next three staves are treble clefs, containing the vocal melody and piano accompaniment. The bottom two staves are bass clefs, likely for the left and right hands of a second piano or a different instrument. The music is in a key with two flats and a common time signature. The vocal line begins with a series of eighth and sixteenth notes, followed by a fermata. The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures.

rai comment faut-il donc que je fais se, parlons lui je lui parle.

The second system of the musical score consists of seven staves, similar in layout to the first system. It continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line includes a fermata and a dynamic marking of 'F'. The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns and chordal structures. The system concludes with a fermata on the vocal line.

rai disons lui, oui je lui dirai, Ba-bet, Babet je

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is the vocal line, followed by two bass staves and three treble staves for the piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many triplets and sixteenth-note patterns. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

t'aime je t'aimerai jusqu'au trépas je t'aimerai jusqu'au trépas.

The second system of the musical score consists of ten staves. It begins with a vocal line and a bass line, followed by several piano accompaniment staves. The piano part includes a section labeled 'basse' and continues with complex rhythmic patterns. The key signature and time signature remain consistent with the first system.

Ah! que n'ai je autant de courage pour lui parler de mon amour, que

mus

pour m'occuper chaque jour de ses beaux yeux de son corsage et de sa taille fait au tour. Hé pour

rinfor.

P P

P P

P P

P P

basse

quoine puis je donc pas tout bonnement, sans stratagème lui dire oui Babet Babet je

F

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are bass clefs, and the bottom six are treble clefs. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and dynamic markings such as 'F' (forte).

taime je taimerai jusqu'au trepas ouï babet Babet ouï ouï je t'aime je t'aime rai jus...

The second system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are bass clefs, and the bottom six are treble clefs. The music continues with similar notation to the first system, including triplet markings and dynamic markings like 'F'. There are also some markings that look like 'unio' or 'unio' written in a cursive script.

qu'au tre pas ouï je t'aime rai jusqu'au tre pas

The third system of the musical score consists of two staves, both in bass clef. The music concludes with a final cadence, featuring a triplet and a dynamic marking 'F'.

SCENE V.

LUCAS, COLIN.

Lucas.

Comment te voilà encore-la? Auras-tu j'en suis bien aise; car je te prie-rai de me rendre un service... Tu es si serviable.

Colin.

Tant que tu voudras.

Lucas.

Cours vite chés mon beau frere; tu lui diras, et à ma sœur, qu'ils vien-nent ce soir souper chés moi; qu'ils apotent leur souper, je payerai le vin. Et puis tu passeras chés l'on-de de Babet, chés le frere de Mat-hurine, et puis chés Monsieur le Baillif: je les attends tous

Colin.

Pour ce soir

Lucas.

Pour ce soir

Colin.

A souper

Lucas.

Oui à souper. Je payerai le vin.

SCENE VI.

Lucas.

Ah que j'ai bien fait de l'éloigner; elle va sûrement passer par ici.

Mais cette Mathurine, oui, elle a rai-
raison, elle n'est pas sottte, Mathu-
rine: elle est encore fraîche cette fem-
me-la: elle vous a un œil éveillé,
c'est qu'elle se porte bien. Mais sa
fille, sa fille, ah mon petit nés, ah
mon petit cœur, baise moi, embras-
se moi; oui bon, comme cela: cette
pauvre petite, qu'elle est gentille!
Mais chut, paix, ah la voici, la voi-
ci qui vient. Comme elle a de la gra-
ce! Comme elle vous tricotte bien
ses jolis petits pieds! Il me sem-
ble à chaque pas qu'elle fait, que
je ramasse un ecu. Je crois qu'elle
cherche un endroit pour s'asseoir.
Si elle pouvoit venir jus qu'ici. La
voilà qu'elle chante. Comme elle
chante bien! si on payoit pour l'en-
tendre chanter... Cachons nous
pour la contempler tout à mon
aise.

SCENE VII.

BABET, LUCAS dans le fond
du Théâtre qui l'admire qui la
contemple, qui fait toutes les folies
d'un vieillard amoureux: il va
chercher une paille et lui chatouille
le col aux reprises de l'air.

Amoroso

Flute

Violons

Alto et basse

L'un de ces jours dans un val... lon qui termi... ne la

F P

P crescendo

ritis

sempre piano

P P P

plaine j'entendois dire a madelon au bord de la fontai ne ah ah ah ah

ah ce n'est pas ce la ce n'est pas ce la ce n'est pas ce la ce la qui me

met en pei ne. He Made lon qu'avés vous donc qu'avés

Mineur

Mineur

vous qui vous gêne n'avez vous pas un beau ju pon un jupon de futaine ah ah

ah ah ah ah ce n'est pas ce la ce n'est pas ce la ce n'est pas ce la cela quime

met en pei...ne. voulez vous ce joli ci seau le ru...

ban et la gaine ou bien voulés vous ce couteau le manche en est débè - ne

ah' ah' ah' ah' ah' ah' ce n'est pas ce la ce n'est pas ce la ce n'est pas ce

la cela qui me met en pei - ne. He Made lon que voulés

Majeur

PP

vous vous l'avez pour éternelle est ce de l'or ou des bijoux voulez vous étre Roi-

ne? ah! ah! ah! ah! ah! ah! ce n'est pas ce la ce n'est pas ce la ce n'est pas ce la ce la qui me met en peine.

Babet.

Ah comme je vais goûter ; mais voilà de belles cerises, il faut que j'en cueille ; c'est dommage qu'elles appartiennent à M^e. Lucas ; s'il me voyoit, il me les reprocheroit. O ciel ! je ne peux pas en avoir.

Lucas à part.

Bon, bon,

Babet.

Si Colin étoit ici, je le prierois de monter sur l'arbre. Si j'y monte je vais toute m'arracher. (elle ôte son surcorset, son chapeau son tablier.)

Lucas à part

Oh, je te tiens

Babet.

Que voilà une belle branche !

Lucas à part

Monte, monte,

Babet.

Quelles sont bonnes ! c'est du sucre.

Lucas.

Ah c'est du sucre ! Ah ! ah, je vous y attrape ; vous trouvez cela doux, Babet, je vous y prends, vous mangés mes cerises.

Babet.

Pour celui-là non, Monsieur Lucas.

Lucas.

Est-ce pour moi que vous les cueillez ? Je veux bien les manger de votre main de votre blanche main une à

une ; je trouverai cela doux à mon tour

Babet.

Je ne donne à manger qu'à Robin mon mouton.

Lucas.

Qu'à Robin votre mouton ? j'en suis bien aise. Voilà de jolis sabots bien tournés ; cela vaut bien mes cerises.

Babet.

Rendés moi mes sabots, M^e. Lucas.

Lucas.

Oh non chère Babet, je veux les garder pour pour l'amour de vous ; ou dites moi bien tendrement, mon cher ami, rendés les moi.

Babet.

Je vous dirai d'autres mots, si vous voulez ; mais ceux là je ne saurois les dire.

Lucas.

Hé bien dites moi d'aller trouver votre mère de votre part pour lui apprendre que vous consentés à m'épouser.

Babet.

Hé bien, allés trouver ma mère, allés trouver ma mère... dites-lui, dites lui... qu'elle vous paye vos cerises.

Lucas.

Quoi ? je n'aurai pas une bonne parole de vous.

Babet.

Je n'en sais pas dire.

Lucas

Mais voyés la petite mauvaise: hé bien vous n'aurez pas vos sabots; je vais vous prendre un baiser en dépit de vous. Émbrassés moi tout à leur voulés vous bien me baiser, mauvaise. Ah, la mauvaise, mauvaise que vous êtes; fi, la mauvaise.

Babet.

Tenés, tenés, voilà vos bestiaux qui vont dans les Prés du Procureur Fiscal.

Lucas.

Oh! ciel.

Babet.

Courés-vite.

Lucas

J'y cours mais je vous retrouverai là car j'emporte vos sabots, j'emporte votre panier, j'emporte votre pain, et je voudrois vous emporter vous même.

Babet.

Mes sabots... mes sabots.

SCENE VIII.

Babet.

All.^o spiritoso

Violini

2 mis

Alto

Basse

Voyés donc ce viellard ma-

... lin voyés donc ce viellard ce viellard ma... lin voyés donc ce viellard ce viellard ma...

... *lin il me dit que je le baise il me dit que je le baise, bai-sés*

moi dit-il mau... vaise baisés moi dit il mau vaise mauvaise mau...

vaise qui moi? qui moi? moi moi que je le bai se;

First system of musical notation. It consists of a vocal line on a single staff and two piano accompaniment staves (treble and bass clef). The piano part includes the label *trito* and *basse*.

Second system of musical notation. It features a vocal line with the lyrics *j'aimeirois mieux baisser ma main j'aimeirois mieux baisser ma main* and piano accompaniment staves.

Third system of musical notation. It includes a vocal line with the lyrics *j'aimeirois mieux baisser ma main baisser ma main.* and piano accompaniment staves. The piano part contains several triplet markings (3).

Fourth system of musical notation. It features a vocal line with the lyrics *j'aimeirois mieux baisser ma main baisser ma main.* and piano accompaniment staves. The piano part includes the label *trito* and *basse*.

Fifth system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment staves. The piano part features multiple triplet markings (3) and ends with the word *Est ce*.

Two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff is a piano accompaniment in treble clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with some rests.

Two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: *qu'une honnête bergère, doit baiser d'autres que sa mère, ou sa sœur, ou son petit*

Two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with dynamic markings *F* and *P*. The bottom staff is a piano accompaniment in treble clef. The lyrics are: *frère ? je ne baiserois pas Colin, je ne baiserois pas Co...lin,*

Two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: *je ne baise...rois pas Colin, je ne baise...rois pas Colin.*

Two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with triplets. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: *je ne baise...rois pas Colin, je ne baise...rois pas Colin.*

Voyés donc ce viellard malin, voyés donc ce viellard ce viell.

baise, il me dit que je le baise, baise moi dit-il, mau. vai-se, baisés

moi dit-il mauvaise, mauvaise, mauvaise qui moi, moi, moi, moi,

moi que je le baise; j'aimerois mieux baiser ma main j'aimerois mieux bai.

ser ma main, j'aimerois mieux baiser ma main, baisés moi, dit-il mauvaise, baisés

moi dit-il mauvaise, mauvaise mauvaise, j'aimerois mieux baiser ma main,

basse

j'aimerois mieux baiser ma main, j'aimerois mieux baiser ma main, baiser ma main, bai...

triste

ser ma main.

basse

Ah le voila, ah, voila Colin.

SCENE IX

COLIN BABET, Elle s'assied si
tot qu'elle voit Colin.

Colin.

Ah! c'est vous Babet, ah que je suis
aise de vous voir. Il y a plus de deux
heures que je ne vous ai vue. Que faites
vous la toute seule?

Babet montrant ses pieds
Vois, Colin, je n'ai pas de sabots

Colin.

Voila les miens prenés, prenés,

Babet.

Et toi.

Colin.

Ah c'est bien mieux que si je les a-
vois. Et qu'avez vous fait de vos sabots

Babet.

On me les a pris.

Colin.

Qui

Babet.

Lucas

Colin.

A vos pieds?

Babet.

Non je les avois ôtés, je les avois mis là

Colin.

Il est bien hardi de prendre vos sabots

Babet.

Parceque je lui ai mangé quel ques
cerises.

Colin.

43

Pour cela?

Babet.

Oui; et pour les rendre, il vouloit que
je lui dise que je l'aime.

Colin.

Ah! Babet, ce n'est pas aise à dire

Babet.

Et puis il vouloit que je lui donne un
baiser.

Colin.

Un baiser! ah! Babet.

Babet.

Qu'est ce que tu as la dans ta pan-
netiere

Colin.

Du pain et des cerises pour ma jour-
née; mais depuis quelque tems je ne
puis pas manger. Le Cœur vous en
dit-il, Babet tenés, tenés.

Babet.

Et toi

Colin.

Ce n'est pas m'en priver que de te
les donner.

Babet.

Comme ton pain est bon! il est comme
de la brioche. Mange donc, Colin.

Colin.

J'ai encore moins faim quand je te
regarde.

Babet.

Hé! mais je prends ton pain, je prends
tes cerises. Vois donc ces petits oiseaux
qui viennent tout près jette leur cela.

Andantino. un peu lent avec sourdines

Violons

Violoncelles

Alto

Cors

Clarin

Basse

Qu'ils sont heureux ces oiseaux! qu'ils sont heureux ces oi-

...seaux c'est le mâle et la femelle. le vois comme il vole après elle. les vois-

tu sous ces ormeaux, ils a. gitent les rameaux ils a gitent les rameaux les pois

tu sous ces ormeaux, ils agitent les rameaux, ils agi..tent ils agi..tent les rameaux.

Musical staff with treble clef, 3/4 time signature, and various triplet markings.

Musical staff with treble clef, ending with the word *ritto*.

Musical staff with alto clef.

Musical staff with bass clef.

Musical staff with alto clef, ending with a fermata.

Qu'ils sont heureux ces oiseaux! Qu'ils sont heureux ces oiseaux! ah! Ba-bet,

Musical staff with bass clef.

Musical staff with treble clef, featuring a complex rhythmic pattern.

Musical staff with treble clef, ending with the word *ritto*.

Musical staff with alto clef.

Musical staff with bass clef.

Musical staff with alto clef, ending with a fermata.

je les envi...e: c'est d'aimer qu'ils sont heureux, cest d'aimer qu'ils sont heureux. Le ciel

Musical staff with bass clef.

a tout fait pour eux ils s'aiment, ils s'aiment c'est pour la vie. Qu'ils sont heu.

...reux ces oiseaux Qu'ils sont heureux ces oiseaux.

Babet.

Mais mange donc, Colin. Tiens partageons tous par moitié, une à une en commençant par la première; la dernière payera un ruban à la fête du village

Colin.

Un ruban

Babet.

Un ruban

Colin.

J'y cours

Babet.

Où,

Colin.

T'en chercher un.

Tendrement et sans lenteur

Babet.

Non j'aime mieux te le gagner.

Colin.

Et moi te le donner.

Babet.

Mais si tu gagnes, est-ce que tu ne voudrais pas en recevoir un demain?

Colin.

Allons donc un ruban

Babet.

Un ruban, un ruban.

Colin.

Comme je voudrais avoir la dernière

Duo

Babet Colin.

The musical score consists of seven staves. The first two staves are vocal lines for Babet and Colin, both in treble clef with a 2/7 time signature. The third staff is a piano accompaniment in treble clef, 2/7 time, featuring dynamic markings (F, P) and a triplet. The fourth staff is a piano accompaniment in treble clef, 2/7 time. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef, 2/7 time. The sixth staff is a piano accompaniment in bass clef, 2/7 time, with the label 'Babet' above it. The seventh staff is a piano accompaniment in bass clef, 2/7 time, with the label 'Colin' above it. The score concludes with a final measure in the seventh staff.

This page contains a musical score for a piece, likely a duet or a solo with piano accompaniment. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. It consists of several systems of staves.

The first system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble clef). The piano part features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *P* (piano).

The second system continues the piano accompaniment.

The third system shows the vocal line with lyrics: *Tu me donneras la miens*.

The fourth system shows the vocal line with lyrics: *Je te donnerai la*.

The fifth system includes a bass line (bass clef) and a piano accompaniment (bass clef). The piano part is marked *basse*.

The sixth system continues the bass line and piano accompaniment.

The seventh system shows the vocal line with lyrics: *Tu me donneras la miens*.

The eighth system shows the vocal line with lyrics: *Je te donnerai la*.

The ninth system continues the bass line and piano accompaniment.

untis

basse

pas ;

je ne te tri cherai pas

Ah Babet ah

ah Co...

P

F

F

rinfor.

P

P

F

basse

lin ah' Co lin le charmant repas.

ah' Colin, ah Colin le char.

ah' ah' ah' le charmant repas ah' Babet ah Babet ah' ah le char.

F

P

F

This page contains a handwritten musical score for a piece, likely a French song. The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings such as *unio* and *basse*. The lyrics are written in French and are interspersed between the staves.

The lyrics on this page are:

unio
basse
 mantrepas une et
 mantrepas
unio
unio
 deux, quelles sont belles,
 quelles sont belles une et deux,

This page of musical notation consists of 14 staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The lyrics are: *une et deux*, *quelles sont belles,*, *quelles sont belles, tiens Colin tiens Colin tiens Colin prendes ju...*, and *une et deux*. The piano accompaniment is written on the remaining 12 staves. The music is in a minor key and features various dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte). The notation includes treble and bass clefs, time signatures, and various musical symbols like accents and slurs.

First system of musical notation. It consists of four staves. The top three staves are for piano accompaniment, with dynamic markings 'F' and 'p'. The bottom staff is a bass line labeled 'basse'.

Second system of musical notation. It includes two vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *... melles Ah! Co lin! ah Colin le charmant repas ah Co..* and *Ah Babet ah! ah! ah! Babet le charmant repas ah Ba..*

Third system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are for piano accompaniment, with dynamic markings 'p' and 'mf'. The bottom two staves are a bass line.

Fourth system of musical notation. It includes two vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *... lin le charmant repas en voicy deux de pa...* and *... bet le charmant repas*

reilles, ah Colin ne triche pas ah Co lin ne
 tes lèvres sont plus vermeil - les

F F

-triche pas
 Babet comme çes ce rises si tôt que tu les as prises si

tôt que tu les as prises s'embelissent sous tes doigts

j'en donne trois à la fois tu viens d'en jeter par terre tu triche oui oui oui at...

non non non attend attend at...

F

musical notation for the first system, including vocal lines and piano accompaniment.

tend attend oui, oui, oui, oui. *non non j'envois j'envois par*

tend attend attend attend. *ah Babet j'ai la dernière*

basse

musical notation for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

terre j'envois par terre j'envois par terre... *jene veux pas de ru...*

jeveux payer le ruban

Musical notation for the first system, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

Musical notation for the second system, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat.

ban je ne veux pas de ruban non, non, non, non, non, non, non,
 je veux payer le ruban oui oui oui oui oui

Musical notation for the third system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment.

Musical notation for the fourth system, consisting of four staves. The first staff is a bass clef with a key signature of one flat.

Musical notation for the fifth system, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat.

Musical notation for the sixth system, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat.

Musical notation for the seventh system, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat.

Musical notation for the eighth system, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat.

Musical notation for the ninth system, consisting of four staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat.

non je ne veux pas de ruban non, non non, non non, non, non, non je ne veux
 oui je veux payer le ruban, oui, oui oui oui oui oui je veux pay...

Musical notation for the tenth system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment.

Musical notation for the eleventh system, including a vocal line with lyrics and piano accompaniment.

Musical notation for the twelfth system, consisting of four staves. The first staff is a bass clef with a key signature of one flat.

The first system of the score consists of four staves, all using treble clefs. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music is written in a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents.

The second system features a vocal line with lyrics and a bass line. The lyrics are: *pas de ruban je ne veux pas de ruban je ne veux pas de ruban .*
...yer le ruban je veux payer le ruban je veux payer le ruban ;

The third system consists of seven staves. The top four staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The key signature remains two flats. The music continues with various rhythmic patterns and includes some fermatas and repeat signs.

60 Babet à la fin de la ritournelle étend sa main comme s'il pleuroit.

Ah Colin ! voilà qu'il pleut. Il pleut, il pleut. Je vais chercher les sabots de ma mère, et te rapporter les tiens. Si la pluie augmente, prends tout cela, enveloppe-toi bien, garde moi tout ça, je ne tarderai pas.

Colin.

Si j'allois avec toi

Babet.

Non, non; ils ont fait le chemin neuf avec de gros cailloux qui coupent.

Colin.

Allegro très gay

The musical score consists of several staves. The top staff is for the Flute, followed by Violino 1°, Violino 2°, and Basse. The music is in 6/8 time and features a lively, rhythmic melody. The Flute part is marked 'seul' (solo). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Hé bien, faisons une chose, je remettrai mes sabots, et je te porterai. Babet, que le fardeau seroit léger !

Babet.

Non, non, cela ne seroit pas bien, et cela effrayeroit ma mère, elle croiroit que je me serois blessé; attends reste, je serois déjà revenue.

Colin.

Je t'attends, je t'attends

SCENE X.

Colin s'affuble des habits de Babet.

The first system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. There are dynamic markings like 'P' and 'F' and various ornaments like trills and grace notes.

Le jo li chapeau que voi là, — le jo li chapeau que voi là, ma bergere à mis tout ce

The second system continues the musical piece with four staves. It includes the vocal line and accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

The third system of music consists of four staves. The vocal line continues with the lyrics. The accompaniment features a steady rhythm with eighth notes.

là à mis tout ce là à mis tout ce là sur son corsage et sur sa

The fourth system continues the musical piece with four staves. It includes the vocal line and accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

The fifth system of music consists of four staves. The vocal line continues with the lyrics. The accompaniment features a steady rhythm with eighth notes.

tête ah pour mon cœur c'est une fête une fête de toucher à tout ce là,

The sixth system continues the musical piece with four staves. It includes the vocal line and accompaniment. The lyrics are written below the vocal staff.

à tout ce la, à tout ce la, à tout ce la, c'est une fête

une fête de toucher à tout ce la à tout ce la à tout ce la à tout ce la.

unis

mettons ce la sur ma tête

First system of musical notation. It consists of five staves: a vocal line (soprano) and four piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The music is in a major key with a common time signature. The vocal line begins with a melodic phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. The word *unis* is written above the piano part.

c'estainsi qu'illa couvroit,

Second system of musical notation, continuing from the first. It features the same five-staff structure. The vocal line continues its melodic development. The piano accompaniment includes the word *unis* written above the staff.

cette étoffe la serroit.

pour mon cœur c'est

Third system of musical notation, the final system on the page. It maintains the five-staff format. The vocal line concludes with a final melodic phrase. The piano accompaniment features the word *unis* written above the staff.

une fête, pour mon cœur c'est une fête de me parer de ce la de me parer de ce

la oh ciel commemevoila oh ciel commemevoi là comme mevoi.

là commemevoi là commemevoi là oh ciel oh ciel commemevoilà oh

ciel oh ciel commemevoi là. si quelqu'un

First system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a vocal line in bass clef. Dynamics include *F* and *PP*. The word *unus* is written in the third staff.

ciel c'est Lucas ne disons mot ne bougeons pas ne disons mot ne bougeons

Second system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a vocal line in bass clef. Dynamics include *PP*.

pas ne disons mot ne bougeons pas ne disons mot ne bougeons pas

Third system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a vocal line in bass clef. Dynamics include *unus*.

ne disons mot ne bougeons pas ne disons mot ne bougeons pas ne disons mot ne bougeon

pas ne bougeons pas ne bougeons pas

SCENE XI.

LUCAS COLIN

Maudits bestiaux ! Ah la pauvre petite Babet ! je suis cause qu'elle a été mouillée, comme elle me tourne le dos, elle me boude. Babet, est-ce que vous êtes fâchée ? ah ! vous ne le serez pas longtems. Babet, vous ne sçavez pas tout. Sçavez vous que je vous ai demandée en mariage à votre mere ? ça vous fait rire je pense ; (Colin fait un mouvement de dépit) mais je ne peut pas croire ce qu'elle m'a assuré : elle m'a dit comme ça que vous lui aviez dit que vous aimiez Colin.

Colin.

Elle m'aime ah ciel ! ah ! Monsieur Lucas, pour vous remercier que je vous embrasse ; elle m'aime, elle m'aime, est-il bien vrai ?

Lucas.

Qui diable te scavoit là ? qu'est ce que tu fais là ? reponds, reponds : tu as les hardes de Babet. Quest ce que tu as fait de Babet ? reponds.

Colin.

Elle m'aime. Ah Lucas !

Lucas.

Ça n'est pas vrai, ça n'est pas vrai.

SCENE XII.

COLIN, BABET, LUCAS.

Colin.

Ah, Babet

Babet.

Tiens, Colin, voilà tes sabots.

Lucas

Comment ses sabots ? Est ce comme ça que tu es à la garde de ton troupeau ? Je te ferai triller par ton pere ; refuser de moi vos sabots, en prendre d'un berger du village, lui donner vos hardes pour se couvrir ; c'est bien mal.

Babet

Falloit-il qu'il se mouillât pour votre plaisir ?

Lucas

C'est bien mal. Voici votre mere ; je vais me plaindre à elle ; je vais le lui dire.

Babet

Dites, dites

SCENE XIII *et dernière*

MATHURINE LUCAS COLIN BABET.

QUATUOR

Cor s
Allegro
F

Hautbois
F

Violons
F *P*

Alto
F *basse*

Babet
F
vous venés bien a pro...

Mathur.

Colin
F
Vous venés bien a propos

Lucas
Vous venés bien a propos

Basse
F *P*

... pos c'est qu'il a pris mes sabots, mes sa...
 cest qu'il a pris ses sabots, c'est que j'ai pris ses sabots,

The musical score consists of ten staves. The first six staves are for the vocal line, and the last four are for the piano accompaniment. The music is in a minor key and 3/4 time. The lyrics are written below the vocal staves.

mes sabots mes sabots mes sabots

... bote sabote sabote je n'entends que vos propos je n'entends que des sabote sabote sabote sabote sa-

ses sabote ses sabote ses sabote

vous venés bien a propos vous venés bien a propos

F

non

quoi pour une cerises,

ici je l'ai surprise qui mangerait mes cerises,

je n'en ai pas prise et vous prenés mes sabots, mes sa..

vous lui prenés ses sabots, et moi j'ai pris ses sabots et moi j'ai pris ses sabots,

Musical score for a piece with lyrics. The score consists of ten staves. The first five staves are instrumental, with dynamics like "ritto" and "F". The last five staves contain lyrics: "non c'est que nous non c'est que / ... bots sabots sabots sabots sabots sabots sabots, / taisés / non c'est que nous non c'est que / c'est que moi, moi, moi, moi,". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. There are several dynamic markings, including 'F' (forte) and 'basse' (basso). The notation includes slurs, ties, and various ornaments.

nous non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous,

tous taisés vous tous taisés vous taisés vous tous

nous non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous

moi, moi, moi c'est que moi, moi, moi, moi, moi, moi c'est que

The second system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is primarily vocal, with lyrics written below the notes. The lyrics are in French and repeat several phrases. The notation includes slurs, ties, and various ornaments. There are also some dynamic markings and a 'basse' marking.

non c'est que nous non c'est que nous c'est que nous, non
taisés vous taisés vous taisés vous taisés vous tous taisés vous tai..
non c'est que nous non c'est que nous c'est que nous non
moi, c'est que moi, c'est c'est

c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous

... ses vous tous taisés vous taisés vous tous taisés vous tous taisés vous tous taisés

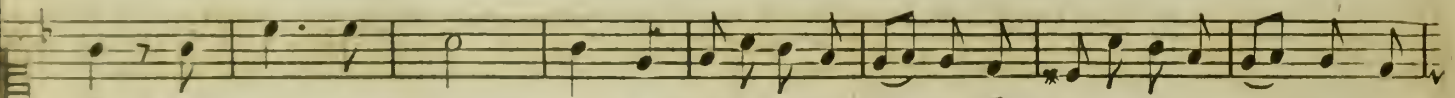
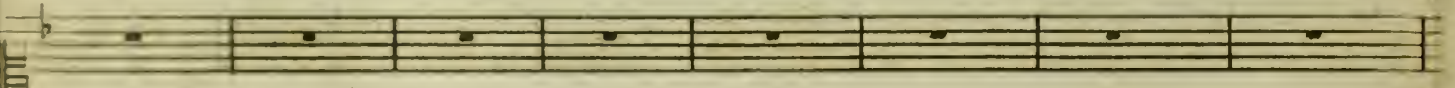
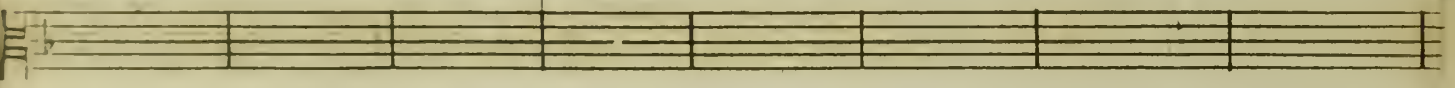
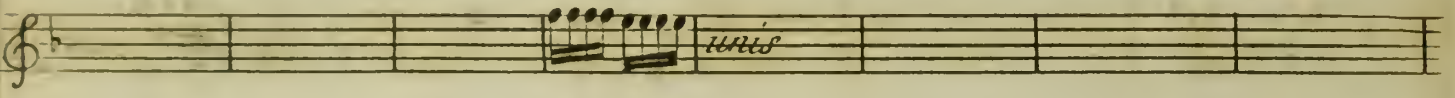
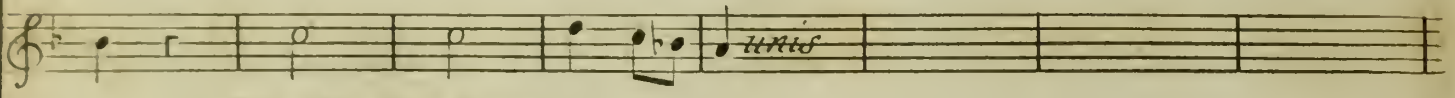
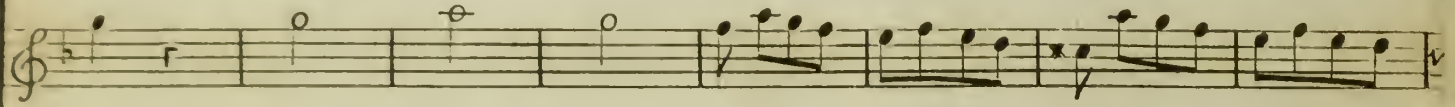
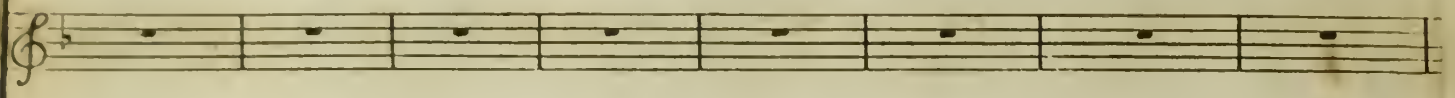
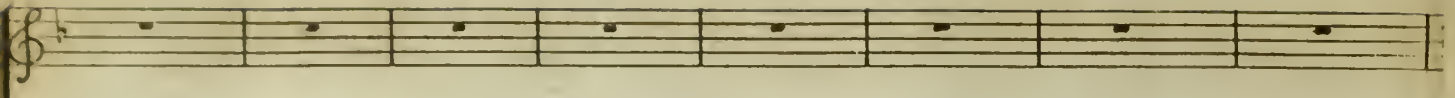
c'est que nous non cest que nous non cest que nous non c'est que nous

que moi que moi que moi que moi que moi que moi que moi

non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous .
vous taisés vous tous taisés vous tous taisés vous tous taisés vous tous .
non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous non c'est que nous .
que moi que moi que moi que moi que moi que moi que moi que moi .

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper, numbered 77 in the top right corner. The score is arranged in a system of ten staves. The first five staves are in treble clef, and the last five are in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The notation includes various note values, rests, and ornaments (marked with '+'). The fifth and sixth staves feature complex, rapid passages with many sixteenth notes, marked with a 'P' for piano. The seventh and eighth staves are mostly empty, with some rests. The ninth staff contains a line of French lyrics: *Vous donneriez une allarme grands Dieux cest pis qu'un en...*. The tenth staff continues the musical notation with more complex passages.

Vous donneriez une allarme grands Dieux cest pis qu'un en...



-fer grands dieux cest pis qu'un enfer ai je la têt te de fer ai je la têt te de



Musical staff 1: Treble clef, key signature of one flat, whole notes with slurs.

Musical staff 2: Treble clef, key signature of one flat, half notes with slurs.

Musical staff 3: Treble clef, key signature of one flat, eighth notes and quarter notes with slurs and accents.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of one flat, quarter notes with slurs and accents.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of one flat, sixteenth notes with slurs and accents, marked FP.

Musical staff 6: Treble clef, key signature of one flat, sixteenth notes with slurs and accents, marked FP.

Empty musical staff.

Empty musical staff.

Musical staff 7: Treble clef, key signature of one flat, quarter notes with slurs and accents.

fer pour enten. dreun tel vdcar. me, pour entendre un tel va-car.

Empty musical staff.

Empty musical staff.

Musical staff 8: Bass clef, key signature of one flat, eighth notes with slurs.

Ritournelle

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of ten staves. The top five staves are in treble clef, and the bottom five are in bass clef. The first staff of the first system contains a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The music is divided into two measures by a vertical bar line. The first measure contains a few notes, and the second measure contains a longer melodic line. The second system also consists of ten staves. The top five staves are in treble clef, and the bottom five are in bass clef. The first staff of the second system contains a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The music is divided into two measures by a vertical bar line. The first measure contains a few notes, and the second measure contains a longer melodic line. The lyrics are written below the staves. The first system has lyrics "unis" and "basse" on the sixth and seventh staves respectively. The second system has lyrics "me ." on the sixth staff and "et moi j'ai pris ses sa bots ." on the eighth staff.

unis

basse

me .

et moi j'ai pris ses sa bots .

Mathurine.

Parlès done l'un après l'autre, si vous voulés que je vous entende.

Lucas.

Elle a pris les sabots de Colin Babet.

Lucas m'avoit pris les miens

Lucas.

Elle cueilloit mes cerises

Babet.

Les voilà par terre

Lucas.

Je suis au désespoir Mathurine, votre fille a fait une sottise.

Mathurine.

Qu'est-ce que cela veut dire? une sottise, jarnombille, si je sçavois

Babet.

Hé non, ma mere.

Lucas.

Elle me prenoit mes cerises

Mathurine.

He bien, je vous les payerons.

Lucas.

Hé, ce n'est pas cela; je lui ai pris ses sabots

Mathurine a Lucas.

Voilà qui n'est pas bien entendés vous?

Lucas.

Ce n'est pas la tout; c'est Colin pour revenir, qui lui a prêté les siens.

Mathurine.

C'est à propos. Vouliés vous qu'il la laissat revenir nuds pieds.

Lucas.

Elle a été lui en chercher d'autres.

Mathurine.

Voyés la faute

Lucas.

Ce n'est pas tout; elle lui a donné son tablier pour se couvrir pendant la pluie.

Mathurine.

Mais où est donc la sottise?

Lucas.

C'est qu'elle aime Colin

Babet.

Hé bien, oui, je l'aime, oui, je l'aime.

Colin.

Ah Babet que je suis content!

Babet.

Et si ma mere veut, je n'en aurai jamais d'autres que lui.

Mathurine.

Je le veux bien, il est serviable; et qui sème bien, recueille bien.

Babet.

Il m'a donné son pain; il m'a donné ses cerises; il m'a donné ses sabots et bien à propos encore

Colin.

Ah! je voudrois vous donner; ah!

Babet que ne vous donnerois-je pas

Lucas .

Comment vous accorderies votre fille à Colin ?

Mathurine .

Oui

Lucas .

Comment je ne verrois plus Babet ?

Mathurine .

Non .

Lucas .

Non ! non ! non ! c'est inutile ; j'aime trop Babet . Si je ne la voyois plus , je mourrois . Il y a un biais à tout : tenés Mathurine , marions nous , et si je ne peux faire l'amour à Babet , je peux lui faire du bien un jour à venir .

Babet .

Et je vous aimeraï bien comme mon beau-pere

Lucas .

Qu'en dites-vous Mathurine

Mathurine .

Eh mais , compere , c'est faisable .

Lucas .

Oui c'est faisable . Ils sont tous chés nous pour souper , on ne se moquera pas de moi . Je verrai babet car tenés , Mathurine , s'attigué , t'attigué toute cette ardeur là ne se passera qu'avec vous Mathurine soit , compere , ça me paroît plus à propos que de pouser ma fille et il n'est rien de tel que de faire les choses à pro^{pos}

The musical score consists of several staves. The top staff is for the harpsichord, followed by a lute part. Below these are several more staves, including a vocal line for Mathurine. The music is in 6/8 time and features a key signature of one flat. Dynamics such as 'F' (forte) and 'P' (piano) are indicated throughout the score. The word 'unis' appears in several places, likely indicating a unison or a specific performance instruction. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are treble clefs. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The fifth and sixth staves are bass clefs. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings 'P' (piano) and 'F' (forte) are present. There are also some performance markings like '7' and '7'.

En A.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The second and third staves are treble clefs. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The fifth and sixth staves are bass clefs. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings 'F' and 'P' are present. There are also some performance markings like '7' and '7'. The fifth staff has the word *unus* written above it. The seventh staff has the lyrics *maur come en af faire cest la propos qui fait tout aux choses faites pour plaire cest lui qui donne le* written below it.

A musical staff in bass clef with a treble clef above it. It contains several measures of music, primarily consisting of rests and some notes with rhythmic markings like '7' and '7'.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains several measures of music, primarily consisting of rests and some notes with rhythmic markings like '7' and '7'.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains several measures of music, primarily consisting of rests and some notes with rhythmic markings like '7' and '7'.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains a wavy line, possibly representing a tremolo or a specific performance instruction.

A musical staff in bass clef with a treble clef above it. It contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents.

A musical staff in bass clef with a treble clef above it. It contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents.

gout si Colin enfin decide une bergere timide c'est qu'il lui donne à propos c'est qu'il lui donne apro-

A musical staff in bass clef with a treble clef above it. It contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains a wavy line, possibly representing a tremolo or a specific performance instruction.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains a wavy line, possibly representing a tremolo or a specific performance instruction.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains a wavy line, possibly representing a tremolo or a specific performance instruction.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. A dynamic marking 'P' is present above the staff.

A musical staff in treble clef with a bass clef below it. It contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. A dynamic marking 'P' is present below the staff.

A musical staff in bass clef with a treble clef above it. It contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents.

A musical staff in bass clef with a treble clef above it. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents. A dynamic marking 'P' is present above the staff.

pos et son pain et ses sabots, et son pain et ses sabots et son pain et ses sabots et son pain et ses sa-

A musical staff in bass clef with a treble clef above it. It contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, some with slurs and accents.

Allegro

... bote que nous faisons à propos que nous faisons à propos l'hommage de nos sabots que nous

=====
=====

=====
=====

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a bass line with a few notes. The second and third staves are treble clefs containing a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a small asterisk ornament. The fourth staff is a treble clef with a complex rhythmic accompaniment of sixteenth-note chords and patterns. The word "basse" is written in the middle of the fourth staff.

faisons à propos l'hommage de nos sabots que nous faisons à propos que nous faisons à pro...

The second system features a vocal line on a treble clef staff with the lyrics "faisons à propos l'hommage de nos sabots que nous faisons à propos que nous faisons à pro...". Below the lyrics is a bass line with a complex rhythmic accompaniment of sixteenth-note chords. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes.

---pos l'hommage de nos sabots quenous faisons à propos l'hommage de nos sabots de nos sa

Musical staff with notes.

---pos quenous faisons à propos =

Musical staff with notes.

---pos l'hommage de nos sabots =

Musical staff with notes.

... bote denos sabots denos sabots denos sabots l'hom - ma - - - - - ge de

= = = = = denos sabots l'homma... ge de

= = = = =

nos sabots de nos sa bots de nos sa bots.

= ===== = = ===== = = =====

= ===== = = ===== = = =====

Lucas.

Mesurons le labourage
Aux forces que nous avons
Pourquoi chercher tant d'ouvrage
Et plus que nous ne pouvons.
Jeune Fille et barbe grise
Me paroissent peu de mise.
J'ai changé bien à propos
Mes souliers pour des sabots.

2^e Couplet

Mathurine.

Sçais tu pourquoi le ménage
Ne connoît point le repos,
Et que le bruit, le tapage
En sont les moindres maux?
C'est que même la tendresse
S'y traite avec peu d'adresse,
C'est qu'on n'y donne à propos
Ni le pain ni les sabots.

3^e Coup.

Colin.

Près des grands et près des beaux
Sans l'à propos rien ne vaut:
Mais c'est sur-tout auprès d'elles,
C'est en amour qu'il le faut.
L'à propos préside aux graces,
Elles volent sur ses traces:
On sourit à l'à propos,
N'auroit-il que des sabots

4^e Coup

Babet.

L'instant le plus favorable
Le moment le plus flateur,
L'à propos le plus aimable
N'est saisi que par le cœur.
Si le cœur peut lui suffire,
En ce jour nous pouvons dire
Que nous faisons à propos
L'hommage de nos sabots.

5^e Coup.

FIN.

CATALOGUE

Des Ouvrages de M.^r Duniy.

<i>Le Peintre amoureux de son Modèle</i>	12.	tt
<i>Nina et Lindor</i>	12.	tt
<i>Le retour au Village</i>	12.	tt
<i>La Veuve Indesice</i>	12.	tt
<i>La Fille mal gardée</i>	9.	tt
<i>Liste des Foux</i>	12.	tt
<i>Mazet</i>	12.	tt
<i>Les Deux Chasseurs</i>	12.	tt
<i>Le Milicien</i>	12.	tt
<i>L'Ecolle de la Jeunesse</i>	15.	tt
<i>La Fée Urgèle</i>	15.	tt
<i>La Clochette</i>	12.	tt
<i>Le Rendez-vous</i>	12.	tt
<i>Les Moissonneurs</i>	15.	tt





587

6

